

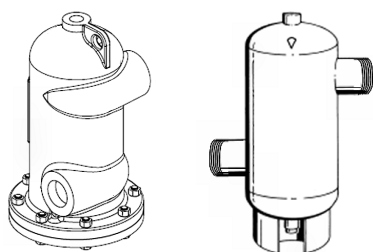
Tâche :

Étiquette de l'unité : _____
Ingénieur : _____
Entrepreneur : _____

Représentant :

Numéro de commande : _____
Soumis par : _____
Approuvé par : _____

Date : _____
Date : _____
Date : _____



Rolairtrol®

Séparateur d'air

NPT avec contrôle et élimination
d'air avec crépine

Description

Le séparateur d'air Rolairtrol est un récipient ASME conçu avec des ouvertures tangentielles pour créer un vortex à faible vitesse où l'air est séparé et éliminé de l'eau en circulation.

- **Pression maximale de service** : 125 PSIG (862 kPa)
- **Plage de réglage de la température** : -20 °F (-29 °C) à +350 °F (177 °C)

Consulter l'usine pour des pressions et températures de service plus élevées.

Matériaux de fabrication

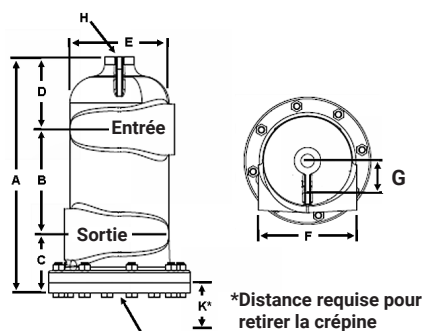
- **Tous les réservoirs sont conçus et construits par ASM Section VIII Division 1**
- **Corps** : Modèles R-2 et R-2½ : Fonte
- **Enveloppe** : Modèles R-3 : Acier au carbone
- **Crépine du système** : Acier inoxydable 304 avec perforations de 3/16 po (4,8 mm) de diamètre et 51 % de surface ouverte
- **Défecteur** : Acier au carbone
- **Joint de bride réduction inférieur** : Fibre aramide (modèles R-2 et R-2½ uniquement)

Planning

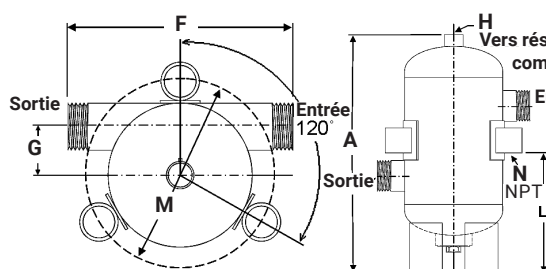
Numéro de modèle	Numéro de pièce	Capacité	Ouverture tangentielle NPT	Informations d'étiquetage	Quantité
		GPM (m³/h)	po (mm)		
5360-02N-12-002	R-2N	140 (31,8)	2 (50,8)		
5360-25N-12-002	R-2-1/2N	170 (38,6)	2-1/2 (63,5)		
5360-03N-12-003	R-3N	190 (43,2)	3 (76,2)		
5360-03N-12-004	R-3NB	190 (43,2)	3 (76,2)		

Poids et dimensions

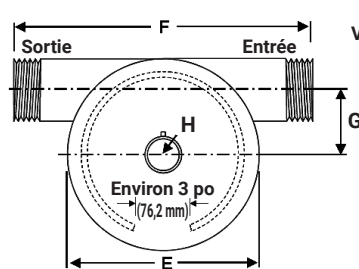
Numéro de modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	Cv	Zone sans crépine	Volume approximatif	Poids approximatif expéd.	Support allégé en immersion
	po (mm)											po² (mm²)	gallons (litres)	lb (kg)	
R-2N	15-7/8 (403)	7 (179)	4 (102)	4-7/8 (124)	6-5/8 (168)	7-3/8 (187)	2 (51)	1 (25)	1 (25)	8-1/2 (216)	85	32 (20 645)	2 (7,6)	51 (23)	66 (30)
R-2-1/2N	17-3/8 (441)	7-1/2 (191)	4-1/2 (114)	5-3/8 (137)	8-3/8 (213)	9-3/4 (248)	2-5/8 (67)	1 (25)	1 (25)	8-1/2 (216)	108	45 (29 032)	3 (11,4)	86 (39)	111 (50)
R-3N (B)	26-7/8 (683)	8 (203)	10-13/16 (275)	8-1/16 (205)	10-3/4 (273)	16-3/4 (426)	3-5/8 (92)	1-1/4 (32)	3 (76)	12 (305)	119	66 (42 581)	7 (26,5)	95 (43)	155 (70)



Modèles 2 po et 2 1/2 po (50,8 mm et 63,5 mm)
avec crépine



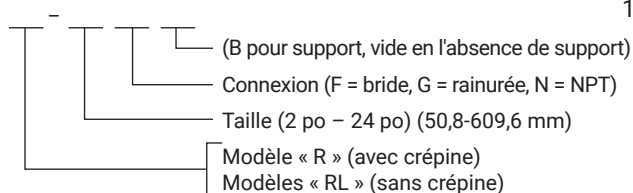
Modèles 3 po (76,2 mm) avec crépine
et supports en option



Modèles 3 po (76,2 mm) avec crépine

Numéro de modèle	L	M	N	Poids des supports
	po (mm)			lb (kg)
RL-3NB	13-3/8 (340)	14 (356)	2 (51)	9 (4)

Numérotation des modèles

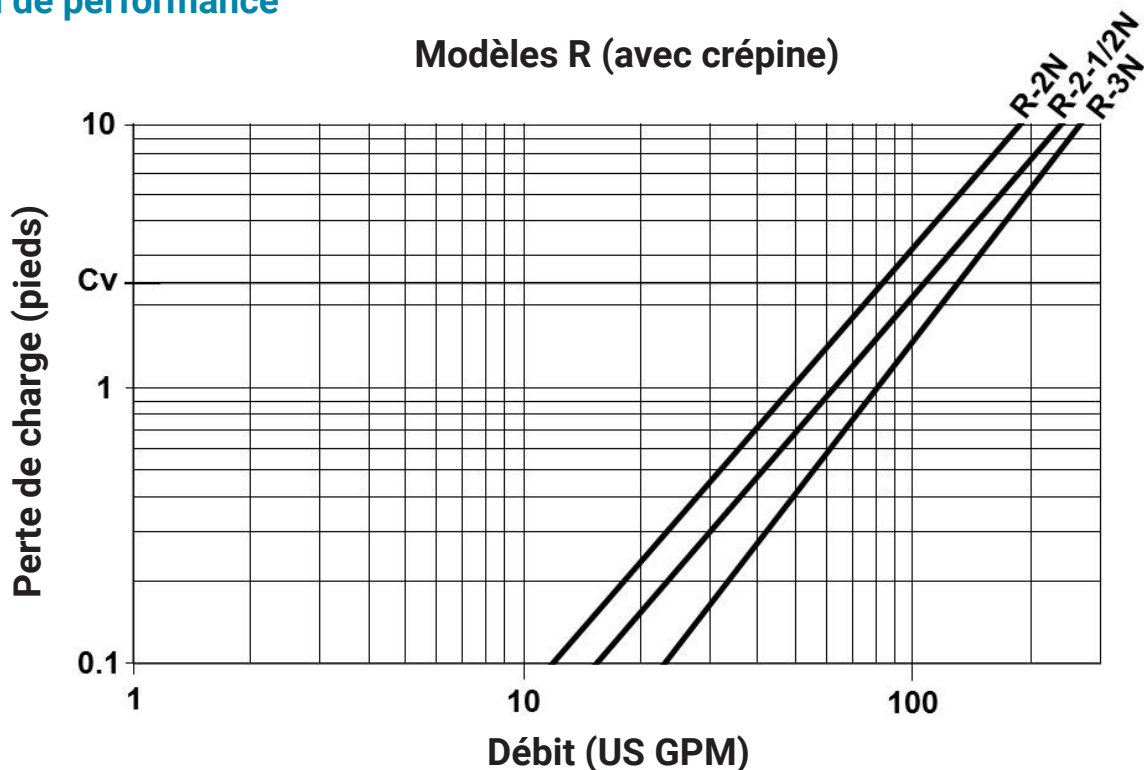


Notes d'assistance

- Les séparateurs d'air Rolairtrol modèle « R » sont équipés de crépines qui doivent être retirées et nettoyées après 24 heures de fonctionnement, 30 jours de fonctionnement et selon les besoins pour maintenir une bonne séparation de l'air du système. Avant d'installer le modèle « R » Rolairtrol, se reporter à (K) dans le tableau des dimensions et des poids qui indique les distances minimales à maintenir entre le raccord de purge et le sol ou tout autre équipement pour le retrait de la crépine.
- Les pattes de levage sont destinées au transport et à l'installation du récipient vide et ne doivent pas être utilisées pour le support complet ou partiel du récipient immergé.
- La jupe du modèle R peut supporter le poids du récipient immergé, mais une bride inférieure du modèle R (corps de crépine) ne peut pas supporter le poids en immersion du récipient.
- Le soudage à la limite du récipient sous pression annulera l'estampille ASME.
- La conception standard du Rolairtrol jusqu'à 12 po (304,8 mm) peut être suspendue aux buses à l'aide de crochets. Des supports soudés en usine en option sont disponibles moyennant un coût supplémentaire.

Remarque importante : Les dimensions ne doivent pas être utilisées pour la construction.

Tableau de performance



Remarque : Les chutes de pression pour une plage de débit sont indiquées sur ce tableau. Les utilisateurs doivent sélectionner Rolairtrol en utilisant les directives de capacité publiées par Bell & Gossett et les recommandations de dimensionnement des tuyaux ASHRAE pour une performance optimale.

Spécifications typiques du Rolairtrol

Fournir et installer, comme indiqué sur les plans, un séparateur d'air de type centrifuge. L'unité doit avoir des connexions NPT d'entrée et de sortie _____ po (_____ mm) tangentiels à la coque du récipient.

L'unité doit avoir une crépine amovible en acier inoxydable 304 avec des perforations de 3/16 po (4,8 mm) de diamètre et une zone ouverte de 51 % conçue pour diriger l'air accumulé vers un évent d'air (système d'élimination d'air) via un raccord d'évent NPT en haut de l'unité.

Un raccord de purge doit être fourni pour faciliter le nettoyage de routine de la crépine et du séparateur. Spécifier l'accessoire du modèle MBV-1 Bell & Gossett Rolairtrol pour la purge manuelle.

Se reporter à la soumission A-329 pour des informations sur la vanne de purge manuelle MBV-1.

Le diamètre de la coque du récipient doit être trois fois le diamètre nominal du tuyau d'entrée/sortie, avec un volume minimal du récipient pour une réduction de vitesse suffisante.

Le séparateur d'air doit être conçu, construit et estampillé pour 125 PSIG à 350 °F (862 kPa à 177 °C) conformément à la Section VIII, Division I du Code de chaudière et de récipient sous pression de l'ASME, et enregistré auprès du Conseil national des inspecteurs de chaudière et de récipient sous pression. Le ou les séparateur(s) d'air doivent être peints avec une couche d'émail gris clair sec à l'air.

Un rapport de données du fabricant pour les récipients sous pression, formulaire U-1, tel que requis par les dispositions du Code de chaudière et de récipient sous pression de l'ASME, sera fourni pour chaque séparateur d'air sur demande.

Chaque séparateur d'air doit être Xylem Bell & Gossett modèle n° Séparateur d'air Rolairtrol _____ pour _____ GPM (_____ m³/h), diam. de la coque _____ po (_____ mm) et volume min. du récipient _____ gal (_____ litres).



A-326.5fr-CA H 8/2026

xylem
Let's Solve Water